

# SEGURIDAD SOCIAL

AÑO XVII

NUM. 51

EPOCA III

VIII CONFERENCIA INTERAMERICANA  
DE SEGURIDAD SOCIAL

XV REUNION DEL COMITE PERMANENTE  
INTERAMERICANO DE SEGURIDAD SOCIAL

REUNIONES DE LAS COMISIONES REGIONALES  
AMERICANAS DE SEGURIDAD SOCIAL

MEMORIA DE LABORES

TOMO I

Actas y Resoluciones

MAYO-JUNIO

1968

MEXICO, D. F.

PUBLICACIÓN BIMESTRAL DE LAS SECRETARÍAS  
GENERALES DE LA C.I.S.S. Y DE LA A.I.S.S.  
ORGANO DE DIFUSIÓN DEL CENTRO INTERAMERICANO  
DE ESTUDIOS DE SEGURIDAD SOCIAL.

## **Conferencia Interamericana de Seguridad Social**



**Centro Interamericano de  
Estudios de Seguridad Social**

Este documento forma parte de la producción editorial de la Conferencia Interamericana de Seguridad Social (CISS)

Se permite su reproducción total o parcial, en copia digital o impresa; siempre y cuando se cite la fuente y se reconozca la autoría.

<b>SESION DE CLAUSURA DE LA VIII CONFERENCIA INTERAMERICANA DE SEGURIDAD SOCIAL Y XV REUNION DEL COMITE PERMANENTE INTERAMERICANO DE SEGURIDAD SOCIAL</b> .....	255
Palabras del Sr. Ignacio Morones Prieto, Presidente del Comité Permanente Interamericano de Seguridad Social .....	257
Palabras del Sr. Antonio Zelenka, en nombre de la Organización Internacional del Trabajo .....	258
Palabras del Sr. Beryl Frank, de la Organización de los Estados Americanos .....	259
Palabras del Sr. Manuel Fernández Stoll, en representación de la Asociación Internacional de la Seguridad Social .....	260
Palabras del Sr. Bernardino Villagra, en representación de la Oficina Internacional del Trabajo .....	262
Palabras del Sr. Carlos Martí Buñil, Secretario General de la Organización Iberoamericana de la Seguridad Social .....	264
Palabras del Sr. Bonifacio Irala Amarilla, en nombre de los señores Delegados .....	266
Palabras del Sr. Laurencio Jaén Ocaña, Presidente de la VIII Conferencia Interamericana de Seguridad Social .....	270
Palabras del Sr. Luis Daniel Crespo, Ministro de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública, y Declaratoria de Clausura en nombre del excelentísimo Sr. Presidente, Marco Aurelio Robles .....	275
<b>CEREMONIA ESPECIAL</b> .....	279
Discurso del señor Fernando E. Negretti, Delegado de Venezuela ...	281
Discurso del señor Manuel de Guzmán Polanco, Delegado de Ecuador ...	285
Discurso del señor Laurencio Jaén Ocaña, Presidente de la VIII Conferencia Interamericana de Seguridad Social .....	293
<b>MENSAJE CONTINENTAL DE PANAMA</b> .....	297
Palabras del Sr. Ignacio Morones Prieto .....	303
<b>RESOLUCIONES DE LA VIII CONFERENCIA INTERAMERICANA DE SEGURIDAD SOCIAL</b> .....	305
Resolución CISS número 66 .....	307
Resolución CISS número 67 .....	309
Resolución CISS número 68 .....	313
Resolución CISS número 69 .....	314
Resolución CISS número 70 .....	315
Resolución CISS número 71 .....	317
Resolución CISS número 72 .....	318
<b>COMISIONES REGIONALES AMERICANAS DE SEGURIDAD SOCIAL</b> <b>CISS—AISS</b> .....	321
<b>CEREMONIA INAUGURAL</b> .....	323
<b>RELACION DE PARTICIPANTES</b> .....	324
III Reunión de la Comisión Regional Americana Médico Social .....	331
IV Reunión de la Comisión Regional Americana de Organización y Métodos .....	353
III Reunión de la Comisión Regional Americana de Actuarios y Estadísticos .....	369
I Reunión de la Comisión Regional Americana Jurídico Social .....	389
<b>III REUNION DE COORDINACION DE ACTIVIDADES DE SEGURIDAD SOCIAL EN LAS AMERICAS</b> .....	423
<b>SENSIBLE DECESO DEL DR. CARLOS ANDRADE MARIN</b> .....	427

**COMISIONES REGIONALES  
AMERICANAS DE SEGURIDAD SOCIAL  
CISS - AISS**

## COMISIONES REGIONALES AMERICANAS DE SEGURIDAD SOCIAL CISS - AISS

### 1.—Ceremonia Inaugural.

Los trabajos se iniciaron a las 9 horas del día 12 de febrero en el Salón Panamá, del Hotel "El Panamá", bajo la presidencia del Sr. Laurencio Jaén Ocaña, Director de la Caja de Seguro Social de Panamá, del Sr. Leo Wildmann, Secretario General de la Asociación Internacional de la Seguridad Social y del Sr. Gastón Novelo, Secretario General, a. i. del Comité Permanente Interamericano de Seguridad Social.

El Sr. Laurencio Jaén Ocaña expresó a los delegados la más cordial bienvenida a Panamá, en nombre del Consejo Directivo de la Caja Nacional de Seguridad Social.

Acto seguido el Sr. Wildmann informó que las Comisiones Regionales son el resultado de una colaboración entre la AISS y la CISS, para crear una plataforma internacional que permita a las instituciones americanas de seguridad social intercambiar experiencias de aspectos técnicos muy importantes. Hizo referencia a los principales temas que trataran las Comisiones en sus sesiones de trabajo. Se refirió a los conceptos del seguro social clásico y las nuevas tendencias y fórmulas de la seguridad social. Por último señaló las actividades que realizan los organismos internacionales, que se ocupan de seguridad social para llegar a conclusiones prácticas sobre aspectos fundamentales, que pueden ser de gran importancia para la extensión de la seguridad social en América.

El Sr. Gastón Novelo, hizo un relato del trabajo que las Comisiones Regionales Americanas han venido realizando desde 1958 hasta la fecha. Manifestó que la coordinación de las acciones de AISS-CISS es de gran importancia para el desarrollo y perfeccionamiento de la seguridad social en los países americanos. Hizo referencia a los mensajes del Sr. Reinhold Melas, Presidente de la AISS y del Sr. Ignacio Morones Prieto, Presidente de la CISS, que deseaban el mayor éxito a las reuniones de la CRASS.

Las Secretarías Generales de AISS y CISS coincidieron al señalar la gran importancia de estas reuniones y agradecer muy cumplidamente las facilidades otorgadas por Panamá a través de la Caja de Seguro Social y de sus desatcados funcionarios, refiriéndose en especial al licenciado Jaén Ocaña y al Sr. Anguizola Herrera, a los cuales pidieron

trasmitan el agradecimiento de AISS y CISS, a sus funcionarios y colaboradores que participaron en la organización administrativa y técnica de estos eventos. Mostraron su complacencia por la participación de los representantes de los organismos internacionales de: OIT, OEA, OPS y OISS.

## 2.—Relación de Participantes.

### ARGENTINA:

Sr. CARLOS ALBERTO PAILLAS  
*Asesor Jurídico*  
*Secretaría de Estado de Seguridad Social.*

Sr. VICENTE CARLOS MALUGANI  
*Director de Asuntos Jurídicos*  
*Secretaría de Estado de Seguridad Social.*

Sr. LESLIE RAMON ARBOL  
*Director de la Caja de Subsidios Familiares para Empleados de Comercio.*

Sr. JORGE A. ISELY  
*Director de la Caja de Subsidios Familiares para Empleados de Comercio.*

Sr. HECTOR PEDRO BARMASCH  
*Gerente de la Caja de Subsidios Familiares para Empleados de Comercio.*

Sr. CARLOS R. CAIADO  
*Director de la Caja de Subsidios Familiares para el Personal de la Industria.*

Sr. ALFONSO ANTONIO MARZUELA  
*Director de la Caja de Subsidios Familiares para el Personal de la Industria.*

Sr. AGUSTIN GARCIA  
*Director*  
*Caja de Subsidios Familiares para Obreros de la Industria.*

Sr. PEDRO ACUÑA  
*Supervisor General*  
*Caja de Subsidios Familiares para el Personal de la Industria.*

### BOLIVIA:

Sr. ERNESTO GUZMAN FRICKE  
*Representante del Gobierno de Bolivia.*

### BRASIL:

Sr. SYLVIO PINTO LOPES  
*Secretario General*  
*Ministerio de Trabajo y Previsión Social.*

Sr. FIORAVANTI ALONSO DI PIERO  
*Consultor Médico*  
*Ministerio de Trabajo y Previsión Social.*

Sr. ROMULO MARINHO  
*Consejero del Depto. Nacional  
de Previsión Social.*

Sr. CESAR AUGUSTO GASPARINI  
VELLOZO  
*Ministerio de Trabajo y  
Previsión Social.*

Sr. ARMANDO LIPPI  
*Ministerio de Trabajo y  
Previsión Social.*

CANADA:

Sr. WILLIAM A. MENNIE  
*Director, Research and Statistics  
Department of National Health  
and Welfare.*

COSTA RICA:

Sr. GASTON GUARDIA URIBE  
*Jefe del Depto. Legal  
Caja Costarricense de Seguro Social.*

Sr. CARLOS MARIA CAMPOS  
JIMENEZ  
*Jefe del Depto. de Administración de  
Riesgos  
Caja Costarricense de Seguro Social.*

COLOMBIA:

Sr. HORACIO PARRA ESCOBAR  
*Secretario  
Instituto Colombiano de Seguros  
Sociales.*

Sr. HECTOR AGUILAR  
ECHEVERRIA  
*Miembro del Consejo Directivo  
Instituto Colombiano de  
Seguros Sociales.*

Sr. RAFAEL GONZALEZ  
PACHECO  
*Asistente de la Dirección General  
Instituto Colombiano de  
Seguros Sociales.*

Sr. ALBERTO HOYOS ROZO  
*Jefe del Depto. de Pensiones  
Instituto Colombiano de  
Seguros Sociales.*

Sr. ALFONSO JARAMILLO A.  
*Instituto Colombiano de  
Seguros Sociales.*

C U B A :

Sr. PLACIDO SOMOANO PEREZ  
*Director de Seguridad Social  
del Ministerio de Trabajo*

Sr. JOSE BONET GORBEA  
*Director de Asuntos Internacionales  
del Ministerio de Trabajo.*

Sr. JOSE GONZALEZ MARRERO  
*Asesor de la Dirección de  
Seguridad Social  
Ministerio de Trabajo.*

ECUADOR:

Sr. JORGE GORTAIRE  
*Director  
Instituto Nacional de Previsión.*

Sr. CARLOS ANIBAL JARAMILLO  
*Jefe del Depto. Legal  
Instituto Nacional de Previsión.*

Sr. HUGO CARRERA ANDRADE  
*Auditor  
Instituto Nacional de Previsión.*

Sr. DARIO ORDOÑEZ ESPINOZA

*Ministro de la Excelentísima  
Corte Suprema del Ecuador.  
Instituto Nacional de Previsión.*

Sr. ALFREDO LASO FREILE

*Vocal Director  
Instituto Nacional de Previsión.*

Sr. EDUARDO LUNA YEPES

*Vocal del Consejo Médico  
Administrativo Nacional del  
Departamento Médico del Instituto  
Nacional de Previsión.*

Sr. FERNANDO TAMAYO RIGAIL

*Ayudante General de la Gerencia  
Sucursal Guayaquil.*

Sr. MARCELO TOUMA SALTY

*Instituto Nacional de Previsión.*

#### EL SALVADOR:

Sr. RICARDO NOVOA

*ARCINIEGAS  
Subdirector General del Instituto  
Salvadoreño del Seguro Social.*

Sr. TAUFIK ESMAHAN

*GRANADOS  
Jefe del Depto. de Planificación  
Instituto Salvadoreño del  
Seguro Social.*

Sr. JOSE MIGUEL PERAZA

*Colaborador Oficial  
Instituto Salvadoreño del  
Seguro Social.*

#### ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:

Sr. ROBERT J. MYERS

*Chief Actuary  
Social Security Administration.*

#### GUATEMALA:

Sr. JULIO GELSO DE LEON  
FLORES

*Secretario General de la  
Confederación Centroamericana de  
Trabajadores y Confederación  
Latinoamericana Sindical Cristiana.*

#### MEXICO:

Sr. CESAR LECHUGA ROJAS

*Jefe de los Servicios Médicos Foráneos  
del Instituto Mexicano del  
Seguro Social.*

Sr. LUIS MORETT GARATE

*Jefe del Depto. de Informática  
Instituto Mexicano del Seguro Social.*

Sr. ALEJANDRO HAZAS SANCHEZ

*Actuario Asesor  
Instituto Mexicano del Seguro Social.*

Sr. RUBEN HECTOR QUIROGA  
CANTU

*Jefe del Depto. Jurídico de Asuntos  
Foráneos e Internacionales  
Instituto Mexicano del Seguro Social.*

Sr. LEOPOLDO MANTECON  
GUTIERREZ

*Jefe de Servicios Técnicos y  
Equipos Electrónicos  
Instituto Mexicano del Seguro Social.*

Sr. CARLOS ZAMARRIPA TORRES

*Jefe de Planeación y Supervisión  
Médica  
Instituto Mexicano del Seguro Social*

Sr. ALFONSO MURILLO  
GUERRERO

*Jefe de Coordinación de Delegaciones  
Instituto Mexicano del Seguro Social.*



NICARAGUA:

Sr. JULIO RAMIREZ DE ARELLANO MOURGUES  
*Asesor Técnico*  
*Instituto Nacional de Seguridad Social.*

Sr. JULIO SANCHEZ AVILES  
*Jefe de la División Médica*  
*Instituto Nacional de Seguridad Social.*

PANAMA:

Sr. LUIS DANIEL CRESPO  
*Ministro de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública.*

Sr. DAVID CONSTABLE  
*Vice-Ministro de Trabajo y Previsión Social.*

Sr. ROGELIO ANGUIZOLA HERRERA  
*Director Técnico de Planificación y Subdirector General a. i. de la Caja de Seguro Social.*

Sr. LUIS D. ALFARO  
*Director Médico General*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. VICTOR M. PAREJA  
*Jefe de Servicios Médicos de Interior de la República.*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. TEODORO BRING GARCIA  
*Director de Economía*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. ARISTIDES FERNANDEZ  
*Jefe del Departamento de Control Patronal y Cobros*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. LAURENCIO GUARDIA  
*Ingeniero Jefe*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. JUAN NICOSIA MALDONADO  
*Subdirector Médico*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. HERNAN D. ICAZA  
*Jefe del Depto. de Sistematización*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. ELIGIO CRESPO  
*Abogado Consultor Jefe*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. MIGUEL ANGEL ORDOÑEZ  
*Secretario General*  
*Caja de Seguro Social.*

Sra. AMERICA L. DE OSORIO  
*Jefe del Depto. de Estadística*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. RAFAEL VASQUEZ  
*Asesor Médico*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. REGULO IBANEZ  
*Abogado Consultor*  
*Caja de Seguro Social*

Sr. CARLOS GEORGE  
*Director del Instituto Nacional de Estudios Sociales.*

Sr. CARLOS ARZE MORENO  
*Abogado Consultor*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. ANTONIO DUDLEY  
*Asesor Técnico*  
*Caja de Seguro Social.*

Sr. VIRGILIO AIZ PURUA  
*Abogado Consultor*  
*Caja de Seguro Social.*

Srita. LIDYA SOGANDARES  
*Caja de Seguro Social.*

PARAGUAY:

Sr. BONIFACIO IRALA  
AMARILLA  
*Jefe del Depto. Patronal  
Instituto de Previsión Social.*

P E R U :

Sr. MANUEL FERNANDEZ STOLL  
*Gerente General  
Seguro Social del Empleado.*

Sr. JOSE LARCO LEON  
*Gerente de la Caja de Enfermedad-  
Maternidad  
Seguro Social del Empleado.*

Sr. JOSE PABLO GAMBETTA M.  
*Jefe del Depto de Medicina  
Seguro Social del Empleado.*

Sr. ARTURO VASI  
*Director de Prestaciones de Salud  
Caja Nacional de Seguro Social.*

Sr. JUAN A. PHILIPPS  
*Director Regional del Area  
Metropolitana  
Caja Nacional de Seguro Social.*

Sr. VITALINO ORDOÑEZ  
*Delegado de los Asegurados  
Caja Nacional de Seguro Social.*

Sr. DAMASO GONZALEZ  
*Jefe de la División de Evaluación  
Caja Nacional de Seguro Social*

Sr. JUAN AITA VALLE  
*Director del Hospital Obrero de la  
Caja Nacional de Seguro Social.*

Sr. GUILLERMO BARRIGA  
*Caja Nacional de Seguro Social.*

Sr. DOMINGO GOMEZ SANCHEZ  
*Actuario  
Caja Nacional de Seguro Social.*

VENEZUELA:

Sr. FERNANDO NEGRETTI  
*Jefe de la División de  
Administración de Riesgos  
Instituto Venezolano de los  
Seguros Sociales.*

Sr. VICTOR MASJUAN TERUEL  
*Actuario  
Instituto Venezolano de los  
Seguros Sociales.*

Sr. TIBALDO ANTONIO CUEVAS  
GONZALEZ  
*Jefe del Centro de Procesamiento  
Electrónico  
Instituto Venezolano de los  
Seguros Sociales.*

ORGANISMOS  
INTERNACIONALES  
ASOCIACION INTERNACIONAL  
DE LA SEGURIDAD SOCIAL:

Sr. LEO WILDMANN  
*Secretario General.*

Sr. MARCELO PUTTI  
*Asesor.*

Sr. RICARDO R. MOLES  
*Asesor.*

*COMITE PERMANENTE  
INTERAMERICANO DE  
SEGURIDAD SOCIAL:*

Sr. IGNACIO MORONES PRIETO  
*Presidente.*

Sr. GASTON NOVELO  
*Secretario General.*

Sr. JUAN BERNALDO DE QUIROS  
*Jefe de los Servicios de  
Investigación y Documentación.*

Sr. LUIS GARCIA CARDENAS  
*Jefe de los Servicios Técnicos.*

Sra. OLGA PALMERO ZILVETI  
*Aesora Técnica de la  
Secretaría General.*

*CENTRO INTERAMERICANO DE  
ESTUDIOS DE SEGURIDAD  
SOCIAL:*

Sr. GONZALO ARROBA  
*Director.*

*OFICINA INTERNACIONAL  
DEL TRABAJO:*

Sr. CARLOS ANDRADE MARIN  
*Jefe del Servicio de Seguridad Social.*

Sr. ANTOINE ZELENA  
*Jefe de Servicios de Estudios y  
Planeación.*

Sr. ALFREDO MALLET  
*Servicio de Seguridad Social*

*ORGANIZACION DE LOS  
ESTADOS AMERICANOS*

Sr. BERYL FRANK  
*Jefe del Programa de  
Seguridad Social*

*PAN AMERICAN UNION*

Sr. JOSE MA. PINZON MEDINA  
*Consultor del Depto.  
de Asuntos Sociales*

*ORGANIZACION  
PANAMERICANA DE LA SALUD*

Sr. BERNARDINO VILLAGRA  
*Ministerio de Trabajo, Previsión  
Social y Salud Pública*

*ORGANIZACION  
IBEROAMERICANA DE  
SEGURIDAD SOCIAL*

Sr. CARLOS MARTI BUFILL  
*Secretario General*